

Dentistry 9 Extractions et instructions postopératoires

Extractions and postoperative instructions

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/dentistry/9>



Les compresses stériles	(Sterile gauze pads)	Les daviers dentaires	(Dental retractors)
Éponge hémostatique	(Hemostatic sponge)	L'écarteur labial	(Lip retractor)
Le fil de suture	(Suture thread)	L'élévateur	(Elevator)
Porte-aiguille	(Needle holder)	L'avulsion	(Tooth extraction)
Le porte-lame bistouri	(Scalpel handle)	La troisième molaire	(Third molar)
La fraise chirurgicale	(Surgical bur)	Lambeau	(Flap)
La curette alvéolaire	(Alveolar curette)	Les consignes post-op	(Post-op instructions)
Les ciseaux	(Scissors)		

1. Dialogue: Extraction dentaire et saignement chez un patient sous anticoagulants

Patient: Docteur, je prends des anticoagulants. Est-ce que je vais beaucoup saigner ?

(Doctor, I take anticoagulants. Will I bleed a lot?)

Dentiste: Ne vous inquiétez pas, nous prendrons toutes les précautions nécessaires pour avoir une bonne hémostase.

(Don't worry, we'll take every necessary precaution to ensure good hemostasis.)

Patient: Quel type d'anesthésie allez-vous utiliser ?

(What kind of anesthesia will you use?)

Dentiste: Nous utiliserons une anesthésie locale à base d'articaïne. Cela va aussi aider à réduire le saignement dans la zone chirurgicale.

(We'll use a local anesthetic containing articaine. It will also help reduce bleeding in the surgical area.)

Patient: Et comment allez-vous contrôler le saignement ?

(And how will you control the bleeding?)

Dentiste: Nous placerons une éponge hémostatique dans l'alvéole et nous ferons quelques points de suture pour assurer une bonne coagulation.

(We'll place a hemostatic sponge in the socket and put in a few sutures to promote proper clotting.)

Patient: Et après l'intervention ?

(And after the procedure?)

Dentiste: Je mettrai une compresse que vous devrez mordre pendant trente minutes.

(I'll place a gauze pad for you to bite on for thirty minutes.)

Patient: Que dois-je faire si je saigne encore ?

(What should I do if I'm still bleeding?)

Dentiste: Vous remettez une autre compresse et vous mordez encore pendant trente minutes. Si le saignement persiste, vous revenez à la clinique.

(Put in another gauze pad and bite down for another thirty minutes. If the bleeding continues, come back to the clinic.)

Patient: Merci beaucoup, docteur.

(Thank you very much, doctor.)

Dentiste: Je pourrai aussi placer une compresse avec de l'Amchafibrine pour arrêter le saignement. Ne vous inquiétez pas.

(I can also place a gauze soaked with Amchafibrin to help stop the bleeding. Don't worry.)

1. Que prend le patient comme médicament ?

 - a. Il prend des anticoagulants.
 - b. Il prend des antibiotiques.
 - c. Il prend des antalgiques.
 - d. Il prend des somnifères.
2. Quel type d'anesthésie la dentiste va-t-elle utiliser ?

 - a. Une anesthésie générale à l'hôpital.
 - b. Aucune anesthésie, seulement une compresse froide.
 - c. Une anesthésie locale à base d'articaïne.
 - d. Une sédation intraveineuse profonde.

1-a 2-c

2.Exercises

1. Extraction of a wisdom tooth at the dental clinic (Audio available in app)



Words to use: daviers dentaires, éponge hémostatique, troisième molaire, élévateur, fil de suture, compresses stériles, lambeau, avulsion

Un chirurgien-dentiste reçoit un patient pour l'extraction d'une _____ inférieure. Avant l'intervention, il explique calmement la procédure. Il parle de l'anesthésie locale, du petit _____ de gencive, de l'utilisation de l' _____ et des _____. Il montre aussi les _____ et le _____.

Après l' _____, le dentiste place une _____ dans l'alvéole et fait quelques points de suture. Il donne ensuite les consignes post-opératoires : le patient doit mordre sur la compresse pendant trente minutes, ne pas fumer, éviter les boissons chaudes et prendre les antalgiques prescrits. Il insiste sur le contrôle du saignement et demande au patient de revenir en cas de douleur très forte ou de saignement qui continue.

A dental surgeon sees a patient for the extraction of a lower third molar. Before the procedure, he calmly explains what will happen. He describes the local anesthesia, the small gum flap, the use of an elevator and dental forceps. He also shows the sterile gauze pads and the suture thread.

After the extraction, the dentist places a hemostatic sponge in the socket and places a few sutures. He then gives the post-operative instructions: the patient should bite on the gauze for thirty minutes, not smoke, avoid hot drinks and take the prescribed painkillers. He stresses monitoring the bleeding and asks the patient to return in case of very severe pain or persistent bleeding.

1. Pourquoi le dentiste montre-t-il les instruments au patient avant l'intervention ?

2. Quelles sont les consignes principales que le dentiste donne après l'avulsion ?

2. Choose the correct solution

1. Avant l'avulsion de la troisième molaire, le dentiste _____ le déroulement de l'intervention.
a. expliquez b. explique c. expliquer d. expliquait
(Before extracting the third molar, the dentist explains how the procedure will go.)
2. Après l'extraction, vous devez _____ les compresses stériles pour arrêter le saignement.
a. appliquer b. appliquez c. appliquez d. appliquez
(After the extraction, you must apply sterile gauze to stop the bleeding.)

3. Il est important que vous ne _____ pas tant que l'engourdissement disparaît. (It is important that you do not eat until the numbness wears off.)
- a. mangiez b. manger c. mangez d. mangé
4. Nous vous conseillons de ne pas _____ pour prévenir toute complication après l'intervention. (We advise you not to smoke in order to prevent any complications after the procedure.)
- a. fumé b. fumer c. fumez d. fumiez

1. explique 2. mangiez 3. fumer

3. Complete the dialogues

a. Consultation pour extraction de la troisième molaire

Dr. Laurent: Bonjour Madame Lefèvre, aujourd'hui nous allons procéder à l'avulsion de votre troisième molaire. (Hello Mrs. Lefèvre, today we will proceed with the removal of your third molar.)

Mme Lefèvre: 1._____ (Is this operation likely to be complicated?)

Dr. Laurent: Elle peut être délicate car cette dent est souvent difficile d'accès ; j'utiliserais un porte-lame bistouri ainsi qu'une fraise chirurgicale pour faciliter l'extraction. (It can be delicate because this tooth is often hard to reach; I will use a scalpel blade holder as well as a surgical bur to make the extraction easier.)

Mme Lefèvre: 2._____ (Alright, and what should I do after the extraction to heal properly?)

Dr. Laurent: Je vous donnerai des compresses stériles à placer sur la plaie et vous expliquerai les consignes post-opératoires pour éviter les complications, comme ne pas bouger trop la zone ni fumer. (I will give you sterile compresses to place on the wound and explain the post-operative instructions to avoid complications, such as not moving the area too much or smoking.)

b. Instructions post-opératoires après extraction dentaire

Infirmière Durand: Monsieur Petit, voici les consignes post-opératoires à suivre après votre extraction. (Mr. Petit, here are the post-operative instructions to follow after your extraction.)

M. Petit: 3._____ (What should I do to make sure the healing goes well?)

Infirmière Durand: Il faut bien placer les compresses stériles sur la plaie, éviter de rincer la bouche pendant 24 heures et éviter les efforts physiques. (You need to place the sterile compresses properly over the wound, avoid rinsing your mouth for 24 hours, and avoid physical exertion.)

M. Petit: 4._____ (And the suture thread, should I touch it?)

Infirmière Durand: *Non, ne touchez pas au fil. Si vous ressentez une douleur ou un saignement qui ne s'arrête pas, appelez le cabinet immédiatement.* (*No, do not touch the thread. If you feel pain or bleeding that doesn't stop, call the office immediately.*)

1. *Est-ce que cette opération risque d'être compliquée ?* 2. *D'accord, et que dois-je faire après l'extraction pour bien guérir ?*
3. *Que dois-je faire pour que la cicatrisation se passe bien ?* 4. *Et le fil de suture, est-ce que je dois le toucher ?*

4. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

1. Expliquez simplement à un patient quand vous conseillez l'extraction d'une troisième molaire.

2. En quelques mots, que dites-vous pour rassurer un patient très anxieux juste avant une extraction ?

3. Quelles consignes précises donnez-vous au patient pour les premières 24 heures après une extraction ? Donnez 2 ou 3 exemples.

4. Un patient appelle le soir après une extraction en se plaignant d'une douleur importante. Quelles deux questions simples lui posez-vous pour mieux comprendre la situation ?

5. Write 5 or 6 sentences explaining to a patient how the extraction will be carried out and what they must do afterwards, using some of the instructions from the text.

Avant l'intervention, je vais... / Après l'extraction, vous devez... / Si la douleur ou le saignement continue, il faut... / Il est important de ne pas...
